

HOMENAJE
AL PROFESOR
PASCUAL PASCUAL RECUERO



TÁBULA GRATULATORIA

AGUIRRE SÁBADA, FRANCISCO JAVIER (Facultad de Humanidades, Jaén)

ALVAR, MANUEL (Presidente de la Real Academia)

ÁLVAREZ JIMÉNEZ, RAMÓN (Universidad de Granada)

ALVAREZ MORALES, CAMILO (Instituto de Estudios Arabes, Granada)

AYASO MARTÍNEZ, JOSÉ RAMÓN (Universidad de Granada)

CABANELAS RODRÍGUEZ, DARIO (Universidad de Granada)

CASTILLO CASTILLO, CONCEPCIÓN (Universidad de Granada)

CORTÉS PEÑA, INMACULADA (Universidad de Granada)

DEL AMO HERNÁNDEZ, MERCEDES (Universidad de Granada)

DEL MORAL MOLINA, CELIA (Universidad de Granada)

DÍAZ ESTEBAN, FERNANDO (Universidad Complutense, Madrid)

DÍAZ GARCÍA, AMADOR (Universidad de Granada)

FERNÁNDEZ PUERTAS, ANTONIO (Universidad de Granada)

FERRE CANO, DOLORES (Universidad de Granada)

HAGERTY FOX, MIGUEL (Escuela Universitaria de Traductores e Intérpretes,
Granada)

JIMÉNEZ MATA, M^a DEL CARMEN (Universidad de Granada)

JUÁREZ ARRAEZ, JOSÉ ANTONIO (Universidad de Granada)

LÁZARO DURÁN, M^a ISABEL (Universidad de Granada)

MOLINA LÓPEZ, EMILIO (Universidad de Granada)

MOLINA RUEDA, BEATRIZ (Universidad de Granada)

MONDÉJAR CUMPIÁN, JOSÉ (Universidad de Granada)

MORALES DELGADO, ANTONIO (Universidad de Granada)

PEÑA MARTÍN, SALVADOR (Universidad de Granada)

PÉREZ FERNÁNDEZ, MIGUEL (Universidad de Granada)

RUIZ DE ALMODOVAR SEL, CARIDAD (Universidad de Granada)

SANTIAGO SIMÓN, EMILIO (Universidad de Granada)

TORRES DELGADO, CRISTOBAL (Universidad de Granada)

TORRES FERNÁNDEZ, ANTONIO (Universidad de Granada)

Al llegar el momento de la jubilación de nuestro compañero el Prof. Pascual Recuero, el Departamento de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada consideró un grato deber el ofrecerle un homenaje científico consistente en la edición del presente volumen de Miscelánea de Estudios Arabes y Hebraicos (M.E.A.H.), que reúne una colección de trabajos de alguna manera relacionados con las áreas a las que el Prof. Pascual Recuero dedicó su atención a lo largo de su fructífera vida profesional: los estudios hebraicos, en general, y los de Lengua y Literatura sefardíes, en particular.

Cuando aún no había cumplido un año de inactividad docente y hallándose en plena labor investigadora, el Prof. Pascual Recuero falleció. Dejaba interrumpida una carrera docente plena de honestidad profesional, a la par que una línea de investigación a la que pensaba dedicar con afán el tiempo que, por desgracia, no pudo disfrutar.

Por encargo del citado Departamento de Estudios Semíticos nos correspondió la honrosa tarea de revisar y ordenar los artículos que solicitamos y recibimos para este homenaje, a la vez que la de recopilar y completar al máximo los datos sobre su vida y su obra, para lo cual hemos contado con la oportuna colaboración de su familia. En este sentido, hemos procurado respetar la distribución que de sus actividades hiciera con meticulosidad el propio Prof. Pascual Recuero.

Sea, pues, este volumen testimonio de nuestra gratitud y afecto a aquel castellano de pura cepa que supo distinguirse como hombre cortés, profesor de vocación e investigador minucioso.

*Por el Comité Organizador: José M^a Fórneas Besteiro, M^a José Cano Pérez,
Emilio Santiago Simón, Encarnación Varela Moreno y Ana Riaño López*

CURRICULUM VITAE Y PUBLICACIONES DEL PROF. DR. PASCUAL PASCUAL RECUERO

El Prof. Dr. D. Pascual Pascual Recuero nació en Villaseca de Uceda (Guadalajara) el 30 de octubre de 1920. Licenciado y doctorado por la Universidad de Granada, desempeñó en ella los siguientes cargos académicos:

- 1957-62 Profesor Adjunto Interino de “Lengua Hebrea y Literatura Rabínica”.
- 1962-68 Profesor Adjunto de “Lengua y Literatura Hebreas” (1ª oposición).
- 1970 Profesor Adjunto Honorario de “Lengua y Literatura Hebreas” (B.M. de 2-marzo-1970).
- 1970-73 Profesor Adjunto de “Lengua y Literatura Hebreas” (2ª oposición).
- 1973-85 Profesor Adjunto Numerario de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada.
- 1985-87 Profesor Titular de Universidad de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada.

El 30 de septiembre de 1987 tuvo lugar su jubilación, y el 21 de julio de 1988 falleció.

Publicaciones científicas

- El poema de la Sabiduría en el «Libro de Job»* (en “Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos”, nº 5, pp. 249-260. Granada, 1956).
- El «desierto» en Isaías* (id. nº 6, pp. 149-158. Granada, 1957).

- Influencias bíblicas en el «Romancero de don Alvaro de Luna»* (id. nº 8, fasc. 2º, pp. 27-40. Granada, 1959).
- Los personajes del «Libro de Ester» e historia de los cinco principales, según las exégesis rabínica* (id. nº 9, fasc. 2º, pp. 17-52. 1960).
- El Mē-'am Lō'ez de 'Estēr* (Tesis doctoral en extracto) (id. nº 10, fasc. 2º, pp. 65-95. Granada, 1961).
- Un diccionario judeoespañol en elaboración* (id. id. id., pp. 153-157).
- El trono de Salomón, descrito por dos comentarios bíblicos sefardíes* (id. nº 11, fasc. 2º, pp. 91-99. Granada, 1962).
- BIBLIOTECA UNIVERSAL SEFARDI: *Mē-'am Lō'ez: El gran comentario bíblico sefardí* (en colaboración con David Gonzalo Maeso). Tomo preliminar. Gredos. Madrid, 1964. 200 pp. 4º.
- Los judíos en las obras de Quevedo* (en "Miscelánea", nº 12-13, fasc. 2º, pp. 131-144. Granada, 1963-64).
- Saulo de Tarso, el rabino cristiano* (en "Cultura bíblica", año 22, nº 205, pp. 329-337. Madrid, noviembre-diciembre de 1965).
- Antídoto contra la muerte*, obra filosófica inédita del hebraísta Antonio María García Blanco (en "Miscelánea", nº 16-17, fasc. 2º, pp. 115-137. Granada, 1967-68).
- Cuestiones en torno al paraíso terrenal* (en "Cultura Bíblica", año 25, nº 218, pp. 3-14. Madrid, enero-febrero de 1968).
- BIBLIOTECA UNIVERSAL SEFARDI: *Mē-'am Lō'ez: El gran comentario bíblico sefardí* (en colaboración con David Gonzalo Maeso). Tomo I, 1ª parte: "*Bē-rē šīt (Génesis)*" (Gn I-XXV, 18). Gredos. Madrid, 1969. 4º, 739 pp.
- BIBLIOTECA UNIVERSAL SEFARDI: *Mē-'am Lō'ez: El gran comentario bíblico sefardí* (en colaboración con David Gonzalo Maeso). Tomo I, 2ª parte: "*Bē-rē šīt (Génesis)*" (Génesis)" (Gn XXV, 19 - L, 26). Gredos. Madrid, 1970. 4º, pp. 740-1.219, más 78 de apéndices.
- El "Primer Diccionario Hebreo-Español"*, de García Blanco (en "Miscelánea", nº 18-19, fasc. 2º, pp. 67-68. Granada, 1969-70).
- Elenco bibliográfico y didáctico del Dr. D. David Gonzalo Maeso*. Universidad de Granada. Departamento de Hebreo y Arameo. Vol. III de la Biblioteca Orientalista Granadina, serie B. Urania. Granada, 1972. 163 pp. 20 x 14 cms.
- Un ilustre ursanense: El Dr. García Blanco* (en "Miscelánea de estudios árabes y hebraicos", nº 21, fasc. 2º, pp. 87-122. Granada, 1972). Con las mismas planchas de la revista, se hizo una edición independiente de cien ejemplares, con presentación de Francisco Olid, índice onomástico, Maysounave, una fotografía de García Blanco y dedicatoria, editada por el Departamento de Hebreo y Arameo

- de la Universidad de Granada (a expensas del autor). Imprenta Urania. Granada, 1973. 52 pp. 24 x 17 cms.
- Elenco de obras del hebraísta Antonio M^a García Blanco*. Universidad de Granada. Departamento de Hebreo y Arameo. Vol. IV de la Biblioteca Orientalista Granadina, serie B. Urania. Granada, 1973. 145 pp., más 9 ilustraciones cuché. 20 x 14 cms.
- Bialik en España* (en “Miscelánea de estudios árabes y hebraicos”, n^o 22, fasc. 2^o, pp. 117-120. Granada, 1973). (Fue regalo de David Gonzalo Maeso, porque figuraba con muchos trabajos en el mismo volumen)
- BIBLIOTECA UNIVERSAL SEFARDÍ: *Mē-‘am Lō‘ez: El gran comentario bíblico sefardí*. Tomo XIII: *Ester*. Gredos. Madrid, 1974, 490, más 49 pp. de apéndices. 24,5 x 16 cms.
- El aljamiado en la literatura sefardí y su transcripción*: en “Miscelánea de estudios dedicados al profesor Antonio Marín Ocete”. Universidad de Granada, Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Granada. Ed. Gráficas Marina S.A. Barcelona. Granada, 1974, tomo II, pp. 851-876.
- Nuestra edición del Mē-‘am Lō‘ez:*, por D.G.M. y P.P.R. (en “Miscelánea de estudios árabes y hebraicos”, n^o 23, 2^o pp. 113-116. Granada, 1974).
- Una síntesis de las teorías de Francisco Orchell* (en “Miscelánea de estudios árabes y hebraicos”, n^o 25, 2^o, pp. 61-93. Granada, 1976).
- Diccionario básico ladino-español*. Ameller Ediciones. Barcelona, 1977. 153 pp. 21 x 13 cms. Volumen III de Biblioteca Nueva Sefarad. Edición de 3.000 ejemplares, más 500 para Israel. Apareció en diciembre de 1977.
- Antonio M^a García Blanco y los estudios hebraicos en España durante el siglo XIX*. 511 folios mecanográficos, a dos espacios y por una sola cara. Original y tres ejemplares. Granada, 9 de septiembre de 1977.
- Antología de cuentos sefardíes*. (Selección, transliteración, notas e índices). Ameller Ediciones. Barcelona 1979. 190 pp. 21 x 13 cms. Vol. VI de Biblioteca Nueva Sefarad. Edición de 1.200 ejemplares. Apareció en abril de 1979.
- HOMENAJE a David Gonzalo Maeso, en su 75 aniversario, vol. XXVI-XXVIII fasc. 2^o (1977-1979), de “Miscelánea de estudios árabes y hebraicos”:
- Presentación*, pp. 5-6.
 - Primer lustro de un docente jubilado*, pp. 7-27.
 - Las bendiciones de Jacob a sus hijos (Gn 49, 3-27)*, de Antonio M^a García Blanco, pp. 43-54.
 - Gramáticas hebreo-españolas en el siglo XIX*, pp. 67-80.
- Lápida hebrea de Tiqurain*; en “Cuadernos de Estudios Medievales” IV-V (1976-77). Universidad de Granada, pp. 283-285.

- Sobre hebraístas y decanos de Filosofía y Letras en la Universidad Central*; en MEAH vol. XXX, 2º (1981), pp. 121-143.
- Quevedo, del alef a la zeda*; en MAEH vol. XXXI, 2º (1982), pp. 141-159.
- Aproximación a las “Crónicas Otomanas” de Moisés Almosnino*; en «La Rasegna Mensile di Israel» vol. XLIX, nº 9-12 (Torino-Roma, sept.-dic. 1983), pp. 668-696.
- Las “Crónicas Otomanas” de Moisés Almosnino* en MEAH vol. XXXII (1984), pp. 75-104.
- Maimónides, desde Córdoba a Tiberias*; en *Ideal* año LIII, nº 16.363. Granada, sábado 9 de marzo de 1985, pp. 3-4.
- Nota para la historia del ladino: Una teoría vocálica desdeñada*; en MEAH vol. XXXIV 2º (1985), pp. 113-145.
- Bē ūr ha-mil•lôt ha-zārôt, de Moisés Almosnino* (reconstrucción); en MEAH vol. XXXIV 2º (1985), pp. 147-167.
- Antonio María García Blanco y el hebraísmo español durante el siglo XIX*. Colección monográfica. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada 1986, 553 pp. 4º (cf. nº 25). (1 diciembre 1986).
- Primeros turquismos en ladino*; en «Homenaje al Prof. Darío Cabanelas Rodríguez», tomo II (Universidad de Granada 1987), pp. 451-470.
- Ortografía del ladino, soluciones y evolución*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada 1988, 543 pp.

Tesis doctorales y tesinas dirigidas

—*La novela sefardí. Transcripción y estudio de la “Istorya interesante de el emperador Bazil el segundo i el Rabbî, o un marido entre dos mužeres”*, Memoria de Licenciatura realizada por la Sta. M^a del Rosario Martínez González, que se calificó el día 29 de septiembre de 1973 con Sobresaliente por unanimidad. Tribunal formado por D. David Gonzalo Maeso, como Presidente; el P. Darío Cabanelas Rodríguez, como Vocal; y yo, como Ponente y Secretario.

—*Los tratados de moral en judeoespañol. Transcripción y estudio del “Sēfer Neḥmādīm mi-zāhāb”*, Memoria de Licenciatura realizada por la Sta. Ana M. Riaño López, que se calificó el día 29 de septiembre de 1973 con Sobresaliente por unanimidad. Tribunal formado por Don David Gonzalo Maeso, como Presidente; el P. Darío Cabanelas Rodríguez, como Vocal; y yo, como Ponente y Secretario.

—*La Biblia en los Autos Sacramentales de Calderón de la Barca (Autos Bíblicos)*, Memoria de Licenciatura realizada por D^a Isabel Martín López, Sra. de Martínez, que se calificó el día 20 de diciembre de 1976 con Sobresaliente por

unanimidad. Tribunal formado por Don Emilio Orozco Díaz, como presidente; Don Angel Sáenz-Badillos Pérez, como Vocal; y yo, como Ponente y Secretario.

—*Las Azharot de Ibn Gabirol y sus versiones en ladino*, Memoria de Licenciatura realizada por la Sta. Carmen Aguilar Mingot, calificada el día 5 de julio de 1983 con Sobresaliente por unanimidad, ante Tribunal constituido por Don Angel Sáenz-Badillos Pérez, como Presidente; yo como Vocal y Ponente; y Don Antonio Torres Fernández, como Secretario.

5. *Mē-'am Lō'ēz: Yěša'yah*, Tesis doctoral realizada por la Sta. Ana M. Riaño López, calificada el 12 de junio de 1987 con Apto cum laude ante Tribunal constituido por D. Angel Sáenz-Badillos Pérez como Presidente, D. José Ribera Florit, Don Gregorio del Olmo Lete y Don Juan Martínez Ruíz, como Vocales, y Dña. Encarnación Varela Moreno, como Secretario.

Reseñas bibliográficas

- Sobre *Manual de Historia de la Literatura Hebrea-bíblica, rabínica, neojudaica*, de David Gonzalo Maeso; en M.E.A.H. vol. IX, fasc. 2º 1960, pp. 139-141.
- Sobre *Homenaje a don Michael Molho*; en M.E.A.H., vol. X, fasc. 2º, 1961, pp. 168-169.
- Sobre *Los judíos españoles*, de José M^a Lacalle Salinas; en M.E.A.H., vol. X, fasc. 2º, 1961, pp. 169-171.
- Sobre *Garnāta al-Yahūd*, de David Gonzalo Maeso; en M.E.A.H., vol. XII-XIII, fasc. 2º, 1963-64, pp. 265-266. Y en “Insula” año XVIII, nº 204, pp. 8-9. Madrid, noviembre de 1963.
- Sobre *La Fazienda de Ultra Mar, de Almerich*, por Moshé Lazar; en M.E.A.H., vol. XI-XVII, fasc. 2º, 1967-68, pp. 185-186.
- Sobre *Supervivencia del judeoespañol*, nº IX de “Cuadernos Israelíes”; en M.E.A.H., vol. XVI-XVII, fasc. 2º, 1967-68, pp. 192.
- Sobre *Israel, una resurrección*, de Julián Marías; en M.E.A.H., vol. XVI-XVII, fasc. 2º, 1967-68, pp. 196-197.
- Sobre *Tesoro de los judíos sefardíes*, vol. VIII, IX y X; en M.E.A.H., vol. XVI-XVII, fasc. 2º, 1967-68, pp. 198-199.
- Sobre *La judería de Tetuán (1489-1860) y otros ensayos*, de Juan Bautista Vilar Ramírez; en M.E.A.H., vol. XVIII-XIX, fasc. 2º, 1969-70, pp. 181-82.
- Sobre *Un cantar de boda paralelístico bilingüe en la tradición sefardí de Alcazarquivir (Marruecos)*, de Juan Martínez Ruiz; en M.E.A.H., vol. XVIII-XIX, fasc. 2º, 1969-70, pp. 182-83.

- Sobre *Tesoro de los judíos sefardíes*, vol. XI-XII (1969-1970); en M.E.A.H., vol. XVIII-XIX, fasc. 2º, 1969-70, pp. 183-184.
- Sobre *Actas del Primer Simposio de Estudios Sefardíes*; en M.E.A.H., vol. XX, fasc. 2º, 1971, pp. 151-152.
- Sobre *Actualidades bíblicas. Obra colectiva de colaboración internacional*, de Joaquín Salvador; en M.E.A.H., vol. XX, fasc. 2º, 1971, pp. 153.
- Sobre *El tema del amor en los poetas hebraicoespañoles medievales*, de David Gonzalo Maeso; en M.E.A.H., vol. XX, fasc. 2º, 1971, p. 154.
- Sobre *Cantos de boda judeo-españoles*, de Manuel Alvar; en M.E.A.H., vol. XX, fasc. 2º, 1971, p. 155.
- Sobre *El legado del judaísmo español*, de David Gonzalo Maeso; en M.E.A.H., vol. XXI, fasc. 2º, 1972, pp. 123-125.
- Sobre *Inventario de bienes moriscos del Reino de Granada (siglo XVI). Lingüística y civilización*, de Juan Martínez Ruíz; en M.E.A.H., vol. XXI, fasc. 2º, 1972, pp. 137-138.
- Sobre *Geografía urbana de Ceuta*, de Manuel Gordillo Osuna; en M.E.A.H., vol. XXI, fasc. 2º, 1972, p. 139.
- Sobre *La piel en las lenguas y las literaturas iberopeninsulares del medievo (I)*; de David Gonzalo Maeso; en M.E.A.H., vol. XXV, fasc. 2º, 1976, p. 177.
- Sobre *Las juderías medievales en la provincia de Guadalajara*, de Francisco Cantera Burgos y Carlos Carrete Parrondo; en M.E.A.H., vol. XXV, fasc. 2º, 1976, pp. 186-190.
- Sobre *Belén, luz del mundo*, de David Gonzalo Maeso; en M.E.A.H., vol. XXVI-XXVIII, fasc. 2º, 1977-79, pp. 454-455.
- Sobre *La piel en las lenguas y las literaturas iberopeninsulares del medievo (II)*, de David Gonzalo Maeso; en M.E.A.H., vol. XXVI, fasc. 2º, (Homenaje 1977-1979), pp. 456-458.
- Sobre *El teatro de los sefardíes orientales*, de Elena Romero; en M.E.A.H., vol. XXX, fasc. 2º, 1981, pp. 153-155.
- Sobre *La Inquisición en Granada en el siglo XVI*, de José M^e García en M.E.A.H., vol. XXX, fasc. 2º, 1981, pp. 155-56.
- Sobre *Maimónides: Guía de perplejos*, edición preparada por David Gonzalo Maeso; en M.E.A.H., vol. XXXIII, fasc. 2º, 1984, pp. 121-122.
- Sobre *Repertorio de noticias sobre el mundo teatral de los sefardíes orientales*, de Elena Romero; en M.E.A.H., vol. XXXIII, fasc. 2º, 1984, p. 122.
- Sobre *La cultura sefardita, vol. XLIX de la Rassegna Mensile di Israel* (Roma 1983); en M.E.A.H., vol. XXXIII, fasc. 2º, 1984, p. 123.
- Sobre *The Sepharadi and Oriental Jewish Heritage. Studies* (Jerusalem 1982); en M.E.A.H., vol. XXXIII, fasc. 2º, 1984, p. 123.

- Sobre *Jews and Conversos. Studies in Society and the Inquisition*; en M.E.A.H., vol. XXXIV, fasc. 2º, 1985, p. 175.
- Sobre *Tetuán en el resurgimiento judío contemporáneo (1850-1870)*, Juan Bautista Vilar Ramírez, en M.E.A.H., vol. XXXIV, fasc. 2º, 1985, pp. 175-176.

Otras publicaciones

- La sinoga de Brihuega*, en *Nueva Alcarria*, nº 1.446, p. 6. Guadalajara, 10 de septiembre de 1966.
- Corona poética de la Virgen de las Angustias*. Introducción, selección y notas. Imprenta Urania. Granada, 1976. 436 pp. 21 x 13 cm. 1.000 ejemplares. Aparición, 1 de marzo de 1976).
- Manuel de Falla: Cartas a Segismundo Romero*. Transcripción y estudio sobre *Manuel de Falla en Granada*. Editado por el Excmo Ayuntamiento de Granada y el Patronato de la Casa-Museo “Manuel de Falla”. Litografía Anel. Granada, 1976. 496 p. 23,5 x 16,5 cm., 3.000 ejemplares. Acto de presentación, el 26 de junio de 1976, en el jardín del carmen de Falla, coincidiendo con los actos del XXV aniversario del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, y todo dentro del primer centenario del nacimiento de Manuel de Falla).
- Las leyendas de Granada*. Texto de la lección inaugural del curso 1976-77, en el Colegio Mayor “Fray Luis de Granada”. Ediciones del Instituto Provincial de Estudios y Promoción Cultural de la Excma. Diputación Provincial. Litografía Anel. Granada, 30 enero 1978. 55 pp., incluidas 13 ilustraciones. 21 x 15 cm.
- Antonio María García Blanco*; en “Gran Enciclopedia de Andalucía” nº 69, p. 1.637. Anel, Granada, junio 1980.
- Angel Sáenz-Badillos Pérez*; en “Gran Enciclopedia de Andalucía” nº 119, p. 2.930. Anel, Granada, agosto 1981.

Conferencias

- 23-marzo-1961: *Saulo de Tarso, el rabino cristiano*; en el Círculo de Estudios Bíblicos, de la Facultad de Filosofía y Letras, de Granada.
- 2-noviembre-1961: *Cuestiones en torno al paraíso terrenal*; en el Círculo de Estudios Bíblicos (2º curso), de la Facultad de Filosofía y Letras, de Granada.
- 14-abril-1962: *España y la Guerra Mundial*; en el Ciclo de conferencias organizado por el Círculo “Reyes Católicos”, de Arqueros. Hogar Juvenil de Granada.

- 22-enero-1967: *La “Peña de los Enamorados” y su fortuna literaria*; en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Archidona, con motivo del ciclo dedicado a los alumnos de Preuniversitario del Colegio Menor “Fray Martín de León”.
- 14-febrero-1969: *La cuestión del Próximo Oriente*, con motivo del Paso del Ecuador de la XII promoción de Maestros Instructores, en el Salón de Actos de la Academia Nacional “José Antonio”.
- 14-agosto-1961: «*España defendida*» por *Quevedo*, en el curso para Maestros Instructores Elementales de Juventudes, celebrado en el Colegio Menor “Emperador Carlos”, de Granada.
- 13 a 15 de marzo-1972: *El dialecto judeoespañol: Refranero y romancero sefardíes*; en el «X Curso de Estudios Hispánicos», para extranjeros, en la Facultad de Filosofía y Letras de Granada.
- 20-mayo-1972: *Un ilustre ursonense: El Dr. García Blanco*, con motivo del 83º aniversario de su fallecimiento, en el Salón de Actos del Instituto “Francisco Rodríguez Marín”, de Osuna (Sevilla). (Reseña en *ABC*, edición de Andalucía, del jueves, 25 de mayo de 1972, p. 52, por Juan J. Rivera Avalos, con el título *ABC en Osuna: Conferencia sobre García Blanco*. Referencia a la misma en *Informaciones*, de Madrid, 30 de mayo de 1972, espacio “Personas, p. 24).
- 12 a 15-marzo-1973: *El dialecto judeoespañol. Refranero y romancero sefardíes. Hebraísmos en español*; en el «XI Curso de Estudios Hispánicos», para extranjeros, celebrado en la Facultad de Filosofía y Letras de Granada.
- 24 y 29 de enero de 1974: *Legado del judaísmo español*; en el «XII Curso de Estudios Hispánicos», para extranjeros, en la Facultad de Filosofía y Letras de Granada. También en los Cursos XIII (16 y 21-enero-1975), XIV (20 y 22-enero-1976) y XV (3 y 4-febrero-1977).
- 13-abril-1974: *Judíos en la Andalucía musulmana*; en el I Curso Monográfico “Andalucía bajo el Islam”, acto de clausura, celebrado en el Colegio Mayor “Fray Luis de Granada”. También para la Clausura del II Curso, el 29-marzo-1975. Además en el Colegio Menor de la Juventud «Navas de Tolosa» de Jaén el 23-mayo-1975, y el 16-abril-1976, en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Capileira.
- 23-octubre-1976: *Las leyendas de Granada*, en el Salón de Actos del Colegio Mayor “Fray Luis de Granada”, con motivo de la solemne apertura del curso 1976-77.

Participación en otras tareas

- Secretario Adjunto de la revista *Miscelánea de estudios árabes y hebraicos*, de la Universidad de Granada, a partir del volumen nº IX, de 1960, hasta el vol. XXXV de 1986.
- Concejal del Excmo. Ayuntamiento de Granada*, elegido por el Tercio representativo de Entidades Económicas, Culturales y Profesionales, el día 1 de diciembre de 1970, para tomar posesión el 7 de febrero de 1971 y ostentar la Delegación de Turismo y Protocolo, hasta el 3 de febrero de 1974, en que quedó únicamente como representante del Ayuntamiento en la Diputación.
- Diputado Provincial*, el 28 de marzo de 1971, en representación del Excmo. Ayuntamiento de Granada, elegido por los nueve concejales designados compromisarios al efecto. Toma de posesión el día 1 de abril de 1971, para ostentar la Presidencia de la Comisión de Bellas Artes y Turismo, vocal de Educación y Deportes y representante en el patronato de la Cueva del Agua. Representante de la Diputación en la Junta Provincial de Educación.
- Representante del Departamento de Hebreo y Arameo en la Comisión de la Facultad de Filosofía y Letras de Granada que estudió el *Plan de Estudios de Diplomatura*, que celebró sus reuniones desde mayo de 1971 a febrero de 1972.
- Consejero Provincial de Educación*, en representación de la Excma. Diputación de Granada, a partir del 23 de junio de 1971.
- Delegado* para representar a la Universidad de Granada en la *Primera Conferencia Internacional de Lengua y Cultura Hebrea en las Universidades Latinoamericanas*, que se celebró en Rosario (Argentina), entre los días 24, 25 y 26 de agosto de 1971; a la que no pudo asistir por una demora en la Secretaría de la Conferencia, pero envió su comunicación.
- Colaborador de la Exposición de Obras de tema lingüístico en la Biblioteca Universitaria de Granada, para la catalogación de algunas obras en lenguas hebreas. Catálogo de 1971. Exposición celebrada en febrero de 1972.
- Miembro de la *Comisión Provincial Asesora en el Planteamiento y Programación Educativa* que actuó entre los meses de enero-abril del año 1972. Otro oficio en los mismos términos con fecha 16 de enero de 1975. (Delegado del Decanato en el Departamento de “Hebreo y Arameo”, en 9-VII-73).
- Encargado de la Cátedra vacante de Lengua y Literatura Hebrea*, en la Facultad de Filosofía y Letras de Granada, a partir del día 1 de octubre de 1972, por jubilación de don David Gonzalo Maeso, hasta noviembre de 1975, en que se incorporó el nuevo catedrático, D. Angel Sáenz-Badillos Pérez.
- Premio de Colegiado Distinguido* del Distrito Universitario de Granada, del año 1972, concedido en el Pleno del Consejo Nacional de los Colegios Oficiales de

- Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias, celebrado en Madrid, el día 3 de noviembre de 1972 (comunicación del día 8 y 20).
- Vicepresidente de la Excma. Diputación Provincial de Granada*, nombrado el día 1 de abril de 1974.
 - Presidente en funciones de la Excma. Diputación de Granada*, desde el 5 de abril de 1974, hasta la toma de posesión del siguiente, el 26 de junio inmediato, y desde el 1 de julio de 1977 hasta el 26 de abril de 1979.
 - Consejero de la Caja de Ahorros Provincial*, como vocal-diputado, para el Consejo de Administración que la pondrá en marcha, elegido y designado el día 30 de noviembre de 1974 (vicepresidente del Consejo y luego Presidente), para cesar el 5-abril-1979.
 - Organizador y *Director* (meramente honorífico) del *Centro de Formación Profesional* que pone en funcionamiento la Diputación Provincial a partir de diciembre de 1974, a base de las insalaciones y los niños y niñas acogidos en el Hogar Infantil “Niño Jesús”, de Ogíjares-Armilla; hasta que la Diputación adquirió el edificio del Colegio “San Pablo”, de los Dominicos y lo entregó al Ministerio de Educación y Ciencia, en julio de 1976, para crear en él un Instituto Politécnico de Formación Profesional.
 - Presidente de la Comisión de Educación, Deportes, Turismo y Bellas Artes* de la Diputación Provincial (además de Vicepresidente desde hace un año), en la reorganización de las comisiones realizada el 20 de febrero de 1975.
 - Encargado por el Alcalde de Granada para los trámites, gestiones, correspondencia y organización de los actos para la inauguración de la calle Tibónidas, en la Barriada de la Paz (Cartuja), el 16-septiembre-1975, con asistencia del mejicano Gutiérrez Tibón, su “descendiente”.
 - Vocal de la Comisión del Patrimonio Histórico-Artístico de Granada*, nombramiento ministerial de 28-octubre-1975.
 - Representante de la Diputación Provincial en la *Comisión de la Sección Universitaria del Rectorado* de la Universidad de Granada, 8 de julio de 1976.
 - Presidente del Consejo de la Caja Provincial de Ahorros*, desde el 12 de julio de 1977 hasta el 5 de mayo de 1979.
 - Director honorífico del Instituto Provincial de Estudios y Promoción Cultural*, de la Diputación Provincial de Granada, desde su creación en 1975, hasta el relevo como Presidente en funciones de la Diputación, el 26 de abril de 1979.
 - Consejero de Honor de la Caja Provincial de Ahorros de Granada*, por haber pertenecido al Consejo fundador de la misma; acordado por el Consejo de Administración celebrado el 3 de enero de 1979, y comunicado con fecha 7 de marzo de 1979.

- Miembro de la *Comisión* designada por el Excmo. Ayuntamiento de Granada, que visitó la ciudad de Aix-en-Provence (Francia) durante los días 26 y 27 de marzo de 1979, para continuar los trámites en el hermanamiento de ambas ciudades.
- Título de *Protector Distinguido*, concedido por la Agrupación Strauss con fecha 3 de junio de 1979, en atención a los méritos adquiridos, según la citada Agrupación, en pro de la Cultura Musical.
- Consejero General de la Caja Provincial de Ahorros* en representación de los impositores, elegido entre seiscientos compromisarios el día 6 de abril de 1982, tomando posesión en la Asamblea General celebrada el día 5 de mayo inmediato, en la que es propuesto y elegido como miembro de la Comisión de Obras Sociales de la misma Caja.
- Director en funciones del Departamento de Hebreo y Arameo, en la Facultad de Filosofía y Letras, durante el curso 1983-1984, por ausencia del Catedrático-Director, con permiso de investigación de Israel.

Ana Riaño López